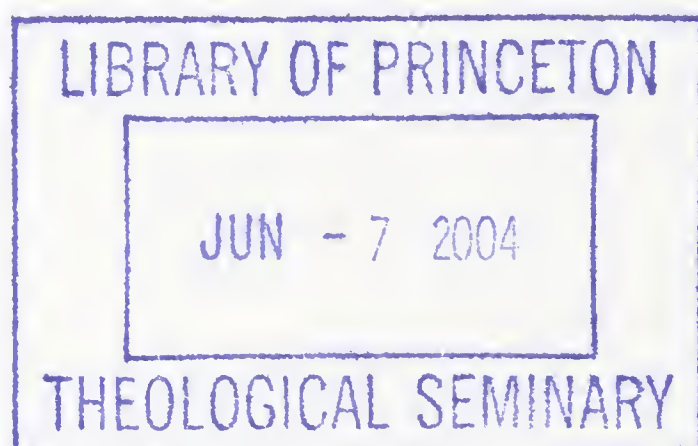



PER FOLIO BX4878 .M46

Mensajero Valdense.





Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library



Stgo Fruhstiere

PORTE PAGADO

Año I

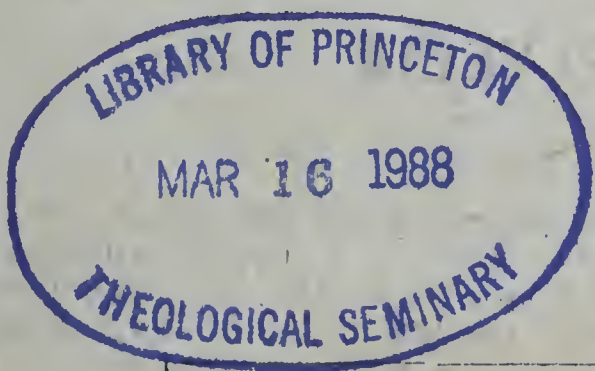
Noviembre 1.º de 1919

Núm. 13

Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las
Colonias Valdenses del Río de la Plata



SUMARIO:

Obras son amores.—Algo sobre colonización.—El buen gusto en el hogar.—Unos pensamientos sobre la oración.—Excursiones de las Uniones Cristianas.—Sección para los niños.—Sección noticiosa.

Dirección: Estación Tarariras -- Uruguay.

Administración: Colonia Valdense — “

AGENTES del "MENSAJERO VALDENSE"

Colonia Valdense Pablo Caffare!, Adolfo E. Peyronel,
David Roland Gonnet, J. David Benech.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivóir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Diego Eric Nimmo.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Rochon.
Conchillas—Bartolo Peyrot.
Cosmopolita—Pedro Boumous
Dolores—Esteban Ganthier.
Estanzuela—José Negrin.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavallo—Enrique Benech.
Mignelete—Jerah Jourdan.
Montevideo—Emilio Tourn (Río Branco, 1540).
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—Santiago Florin.
San Pedro—Luis S. Giltes.
Tarariras—Carlos F. Rostán.
Administrador para la Argentina D. Acosta—P. Colón,
161—Buenos Aires.
Buenos Aires—Mannel Galland (Paseo Colón, 161).
Alejandra—Pedro Tourn
Belgrano—Enrique Benx.
El Triángulo—Angusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Boniour.
Monte Nieves—José Ferrando.
Rosario Tala—Julio Baridon
San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.
Venado Tuerto—Pablo Rostan.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin, Adolfo Malan

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado . . . \$ 5:00,000
Idem suscrito y realizado . . . » 3:00,000
Fondo de reserva y provi-
sión » 1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nueve aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta co-
rriente á la vista 1 % anual
A retirar con 30 días de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses 3 »
A plazo fijo de 6 meses 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses
siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de
30 días cumplidos 1 % anual
Sobre depósitos á 3 meses 3 »
» » á 6 » 4 »

COBRA— Por anticipos en cuenta corriente, con-
vencional

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranza de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.—Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

ESTA SUCURSAL HASTA NUEVO AVISO, ABONA:

En cuenta corriente a oro	1	por ciento
En depósito a plazo fijo, 3 meses	2 1/2	» »
» » » » » 6 »	3	» »
» » » » » por mayor plazo	Convencional	
En Caja de Ahorros	3	por ciento
En Sección Alcantías (máximum \$ 1.000)	5	» »

COBRA:

Por descubierto en cuenta corriente a oro . . . Convencional
» » » » » con garantía de valores, Convencional
Descuentos y Cauciones, Convencional.

HORAS DE OFICINA:

Desde el 1.º de Diciembre hasta Febrero 28, de 8 a 11 y de 15 a 17.—Desde el 1.º de Marzo hasta Noviembre 30, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Sábados de 8 a 12.

LEY ORGÁNICA DEL BANCO DE LA REPÚBLICA, DE 17 DE JULIO DE 1911.—Artículo 12. La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Juan Andrés Herrera, Gerente.

Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON
TARARIRAS

Administrador: B. A. PRICHARD (hijo)
COLONIA VALDENSE

Suscripción anual adelantada: \$ 2.00 oro uruguayo

OBRAS SON AMORES

Hace ya muchos años he tenido conocimiento directo, lo que es muy distinto de tenerlo por referencias, del hecho que paso a narrar brevemente.

Un pastor de nuestra Iglesia, cansado de oír aquel lenguaje piadoso que suelen tener personas que aparentan extraordinaria religiosidad, por desgracia desmentida por su conducta, creyó cumplir con un deber sagrado, al tomar por texto las palabras de Santiago: "Yo te mostraré mi fe por mis obras".

Desarrollando su tema, llegó a expresarse más o menos del modo siguiente: Lo que en un principio ha colocado a los cristianos en una posición excepcional y elevada, fué su conducta de escrupulosa honradez en los negocios, de una extrema pureza en sus costumbres y en las relaciones entre hombres y mujeres, de una ferviente caridad para ayudarse recíprocamente y tender la mano para socorrer a todas las miserias y de verdadera compasión y profundo amor por las desgraciadas personas que habían caído en el pecado y se hallaban sujugadas por algún vicio. No había, entonces, catecismos, ni confesiones de fe, ni dogmas que se

aprendieran de memoria, ni frases piadosas que se repitieran de una manera más o menos meliflua, pero sí obras; obras en el cumplimiento de los deberes de familia, obras en las relaciones sociales, obras en el seno de las iglesias, y todas estas obras eran las buenas, que son las que Dios manda y que se cumplen únicamente para agradarle, sin ninguna ostentación. Agregó: actualmente son las obras que salvarán la Iglesia, volviéndola a colocar en el lugar que le es propio como fuerza directora de la humanidad, para predicar, y sobre todo, practicar lo verdadero, todo lo honesto, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable y todo lo que es de buen nombre.

Esta predicación provocó un incidente inesperado. Un oyente que llevaba todavía el título de ministro evangélico, pero que había debido renunciar a la carrera pastoral, a causa de su conducta, se quejó a la administración central de lo oído, aensando de herejía al predicador, el cual según él, estaba predicando la salvación por las obras, mientras es dogma fundamental del protestantismo, como lo es del apóstol Pablo, que el hombre es justificado por fe, sin las obras. No se tomó en consideración la carta aensadora ni se inició un juicio por herejía contra aquel pastor.

Quedó liquidado el incidente que sirvió, sin embargo, durante mucho tiempo para molestar y calumniar al predicador osado que había tenido el coraje de poner el dedo sobre la llaga dolorosa que corroe a muchas iglesias, y las puede llevar a la misma muerte.

No sé si algo parecido me sucederá con motivo de este artículo. Creo, sin embargo, que es mi deber asociarme en todo a lo que he transcrito, pues considero que ha pasado el tiempo de la discusión, del conocimiento teórico, de los melindres viadosos, para llegar de una vez a los hechos, a los hechos buenos, a los hechos nobles, que demuestren que nuestra fe es sincera.

Todos los días, tropezamos con gente que habla y no cumple. Salen con citas de la Biblia, y si pueden sacan hasta la herencia de sus hermanos. Hablan del domingo como de un día santo para criticar a los que no lo guardan escrupulosamente, y corren a las reuniones políticas donde por cierto no brilla la caridad cristiana; a los remates para ganar dinero a veces con medios poco honestos; a las reuniones de familia u otras, donde el tema principal es la maledicencia y hasta la calumnia. Se valen de la ignorancia del incauto para engañarlo en los contratos; con declaraciones falsas se ahorran unos centésimos que tendrían que gastar en un timbre o en escrituras, defraudando al Estado y pregonando, por otra parte, que se han de guardar las leyes...

Se podría fácilmente alargar esta desconsoladora enumeración que indica de qué modo un número de

masiado grande de personas que se dicen cristianos y miembros de Iglesia deshonran al Evangelio y a su Iglesia y alejan de Cristo a muchas almas que atrae la verdad, y rechaza la doblez y la hipocresía de los que sin serlo, se llaman cristianos, y con esta pretensión tratan de imponerse a propios y a extraños.

Muchas veces los predicadores del Evangelio se han dirigido a los hombres de bien, trabajadores, comerciantes, industriales honestos, pero indiferentes en cuanto a religión, para exhortarlos a la conversión y a la fe, y se comprende que así se proceda, pues muchas personas que aman sinceramente el bien y desean cumplir sus deberes, acrecentarían de una manera extraordinaria su poder moral y espiritual, si entraran en contacto con el Cristo Redentor, cuya fuerza se comunica al creyente, para darle la victoria sobre el mal y la fuerza de cumplir el bien, no por obligación sino por amor.

Sin embargo, se ha producido a este respecto un cambio harío significativo. Ha habido predicadores y los hay, que han tenido el coraje, no de decir a los hombres de bien: "Hacedos cristianos", sino a muchos pretendidos cristianos: "Sed hombres de bien, honrados, verídicos, misericordiosos y caritativos".

Muy escaso valor tienen las palabras, aún las más elocuentes para la transformación moral del hombre y de la humanidad. Mucho valor tienen las obras, que muestran lo que es la fe y su inmenso poder de transformación moral y espiritual.

Obras son amores, no lo olvide el que tenga algún sentimiento cristiano, para justificar mediante su conducta la excelencia de su religión. Y en cuanto a los que hablan y no cumplen, dejémoslos en la categoría de los hipócritas que son los únicos que maldice Jesús.

Palabras de amor tuvo Cristo para todos los desgraciados y pecadores, a quienes tendió la mano para socorrerlos, sin que ninguna palabra de condenación fuera pronunciada por él contra los caídos. A los hipócritas, a los que aparentan piedad, a los que se atienen a la forma religiosa que luego desmienten con sus hechos, a esos Jesús los rechaza y maldice. Esto es por demás significativo y debe fijar nuestra atención sobre asunto tan importante.

Alete.

ALGO SOBRE COLONIZACION

Es posible, muy posible, que los lectores del MENSAJERO crean encontrar bajo este epígrafe un proyecto de colonización; no, desde ya manifiéstoles que están en un error, pues esos proyectos han sido ya presentados en formas y tiempos bien diversos en ambas Cámaras por los augustos padres y abuelos de la patria, aún cuando — y esto es lo más grave — o bien no han pasado esos proyectos de tales o si se han convertido en ley, bien pronto se han notado lagunas y defectos que pusieron en evidencia que no eran prácticos, que sólo se

hacía un ensayo más a costa de grandes sacrificios para el erario público.

He ahí por qué, aún cuando lo deseara, no quiero *proyectar*, por temor de ir también al fracaso, y me limitaré a formular para los amables lectores, algunas preguntas que bien podrían servir de base para una encuesta por parte del MENSAJERO:

1.º ¿Cuál será el mejor sistema de colonización?

2.º ¿Será de mayor provecho para la patria fomentar su colonización a base de inmigración o el hacerlo con agricultores salidos de las colonias ya existentes?

Sin pretender resolver este problema y sí sólo como muestra del vasto campo que se ofrece a nuestra investigación, abordaré someramente las fases más conocidas bajo las cuales se nos puede presentar.

Tenemos que tener en cuenta que en nuestro país se han puesto en práctica estos tres sistemas: a) Colonización oficial, es decir, por cuenta del Estado; b) Colonización por sociedades colonizadoras, y c) Colonización por iniciativa particular.

Si hemos de guiarnos por los resultados obtenidos en las colonias del Pintado, Colonia Rivera y Colonia Lavalleja, etc., francamente debemos reconocer el fracaso de tal sistema que sólo parece allí destinado a sostener un *Inspector* de Colonias, pues la zona afectada o las colindantes, no han recibido el beneficio del abaratamiento de los productos agrícolas, como sería dable esperarlo, por la sencilla razón de que la producción es nula o casi nula.

En cuanto a la colonia rusa, otra de las colonias que va costando al Estado muchos pesos y más sinsabores, es un verdadero semillero, no de granos, sino de pleitos políticos, de intervenciones administrativas, policiales y hasta parlamentarias.

No se puede negar que allí se ha cobijado bajo nuestra bandera, un núcleo importante de colonos, pero hasta ahora, analizando bien las diversas discusiones que se han llevado al Parlamento, se descubre ante todo, que han salido ganando algunos comerciantes, un administrador, que percibe su salario, y los terratenientes que han cotizado sus tierras a buenos precios. En este caso, claro está que los comerciantes están allí para hacer sus negocios y mientras no transgredan las leyes del país nadie podrá enrostrarles el hecho de aumentar sus caudales. Tampoco puede tildarse al Administrador, Inspector u otro funcionario, por el hecho de serlo; al contrario, allí está, y es de suponer lo haga, para defender los intereses del Estado confiados a su custodia; pero en la práctica, ¿responden esos gastos al resultado que se obtiene? En cuanto a los terratenientes, claro está, que para ellos es lícito sacar el mejor resultado posible de sus fincas, pero en este caso también, ¿no podría hacerse algo para facilitar a los colonos la adquisición de las mismas?

De la colonización por sociedades también tenemos alguna práctica; en nuestro país se ha llevado a cabo con la colonización de lo que hoy se conoce con el nombre de "Colonia Valdense", bajo la égida de la So-

ciudad "Colonia Agrícola del Rosario Oriental"; dicha Sociedad colonizó los campos de los Ramírez, Reyes, etc.; las facilidades que se daban a los colonos no podían ser mayores, pues si bien se les obligaba, por contrato, a sembrar una cantidad determinada de cuadras de trigo, se les dejaba amplia libertad de acción. Y en cuanto a la forma del pago, no podía ser más liberal, pues consistía en abonar el segundo año $1\frac{1}{3}$ de la cosecha a la *Sociedad* hasta cancelar el importe de la tierra. También se les proporcionó los medios de transporte, bueyes, vacas, caballos y semilla, el todo pagadero en las mismas condiciones. Sus resultados allí están: Colonia Valdense, Cosmopolita, Artilleros, Rincón del Sauce, Tarariras, Barker, Estanzuela, Ombúes de Lavalle, San Pedro, Riachuelo, San Juan, etc., etc., todas ellas, colonias que han surgido de aquel viejo tronco, como cada año sale de la antigua colmena un enjambre nuevo dispuesto a formar su merada. Las tierras allí han multiplicado sus valores, los productos no sólo bastan a la subsistencia local, sino que se han tornado aquellas zonas en proveedoras del Rosario, Colonia del Sacramento y Nueva Helvecia, sin contar lo que se exporta para Montevideo, pero todas estas últimas colonias son el resultado de la iniciativa particular, y para nada entró allí ni el Estado ni las empresas colonizadoras.

Mucho podría escribirse en este sentido, para abogar en favor de aquellos colonos que han sabido transformar nuestros chacales en quintas que son hoy por hoy el en-

canto y centro de atracción de la mayoría de los veraneantes de nuestra metrópoli. Parece que a este sólo título, los Poderes públicos debieran tener en cuenta de un modo muy especial aquella pléyade de benefactores de nuestra nacionalidad y prestar preferente atención a que no se disgreguen y no emigren, ya que la experiencia de más de sesenta años debe haber demostrado la bondad del elemento y el arraigo de esos pobladores, que no sólo han luchado contra la apatía de los Poderes públicos, cuando se iniciaron aquellas colonias, sino que andando el tiempo han respondido generosamente al llamado de las autoridades constituídas cuando ha pedido de ellos el tributo de sangre en nuestras contiendas civiles y más de un hijo de aquella hoy rica comarca ha regado con su sangre, pletórica de vida y rebozante de salud, las lomas de nuestra campiña.

Cuando aún no se pensaba en establecer Liceos o las cantidades de escuelas públicas que hoy son el adorno y honra de nuestra tierra, aquellos colonos se unieron y en cada sección se fundó una escuela, y en el centro de todas ellas, un Liceo; por eso no titubeo en afirmar que si bien más tarde los Gobiernos han reconocido todos estos adelantos y los han propiciado de un modo que demuestra hasta la evidencia que se supo aquilatar todo su inmenso valor, tanto material como moral, no es menos cierto que nuestro Gobierno tiene contraído con nuestros antepasados, y por derecho de herencia (permitidme la

expresión) con nosotros, con vosotros una deuda de gratitud, y por eso creo también que si bueno es económicamente estudiado, es propiciar la inmigración, mejor es, ante todo, propiciar la expansión de las colonias existentes, ya que han sabido demostrar prácticamente que dan resultados benéficos para el país.

Todos recordamos aún la penosa impresión que nos causara la emigración de nuestros colonos a Iris y otros puntos de la Argentina allá por los años de 1900 y 1901; cuando no se encontraba en nuestro país tierras para colonizar!

Pues bien, precaverse contra una nueva corriente emigratoria del elemento aclimatado, del elemento conocido, del elemento probado, es obra de patriotismo, es obra de gobierno.

Un contrasentido fuera no hacerlo así, para fomentar la venida de familias extranjeras, sin recursos, sin conocimientos de nuestro clima, de nuestro suelo, de nuestro idioma, de nuestra idiosincrasia, porque todos sabemos que no se improvisan conocedores de un día para el otro, no se improvisan los agricultores aptos, ni se adquiere de buenas a primeras el conocimiento del ambiente.

Abogar, pues, por el establecimiento de colonias dentro del país, es abogar por el engrandecimiento del mismo, es propender a enriquecerlo, a valorizar la propiedad.

Pero, podrá objetarse, ¿hay tierras en nuestro país que sean adaptables para el cultivo intensivo? Sí, las hay, y las hay aún a precios

razonables siempre que el Estado quiera, de su parte, tomar la iniciativa de la expropiación.

Pero en esto estriba el secreto del éxito: debe ser el colono, el interesado, el que busque la propiedad; se podría, en este sentido, hacer una Comisión mixta de colonos, asesorados por uno o dos agrónomos, darles pasaje libre por nuestras vías férreas, facilitarles por medio de las Jefaturas los medios de transporte y permitirles visitar las zonas más apropiadas. Y, cuando dicha Comisión señalara una zona, estudiar los medios de hacer práctica la colonización.

Quizás algún día me sea dable recorrer las colonias ya existentes, como he recorrido las colonias (la mayor parte) de la República Argentina y del Paraguay, y entonces, pregonar el sistema de colonización que creo más factible; llevar si es posible una propaganda práctica en el sentido de formar un ambiente propicio entre los mismos colonos, para luego someterlo a consideración de los Diputados y del Senador por el Departamento, para que ellos, a su vez, cumpilendo con uno de los compromisos que trae aparejada su elección, lo lleven al seno de las Cámaras y lo hagan realizable. Por eso es que, ya que el MENSAJERO ha querido aceptar esta colaboración, lanzo la idea que sea él quien inicie la encuesta en el sentido indicado, en la seguridad de que de la discusión saldrá la luz.

J. Oscar Griot.

EL BUEN GUSTO EN EL HOGAR

En el momento actual, la naturaleza está de fiesta. Los campos reverdecen y aparecen las cabecitas sonrientes de mil flores que esmaltan las praderas. Los frutales — semejantes a preciosos ramos sonrosados — preparan las frutas que saborearemos en la próxima estación. Los pájaros madrugan para alentar al hombre en su labor. Las mariposas aprovechan el tiempo para hacer el bien que les corresponde realizar. Los arroyos corren alegres. El aire limpio y fresco parece haber recobrado nuevo vigor. Todo trabaja con armonía y con gusto. La naturaleza se ríe alegremente. Y se ríe no porque es bella, sino porque prepara cosechas futuras. La tierra es una gran maestra de la vida. De ella se aprenden muchas cosas.

Nuestro hogar, que es nuestro nido, nuestro refugio bendito, debe reflejar esa fiesta de la naturaleza. Allí también debe reinar gusto y armonía. Debe ser, ese lugar bendito, una constante primavera. En un hogar, por modesto que sea, todo puede estar ordenado, limpio y atrayente. Una casita con sus alrededores bien arreglados y sonrientes, hablará elocuentemente de sus moradores. Dirán, en voz baja, que allí reina una mujer delicada, que sabe poner poesía en la vida de cada día.

Engalanemos nuestro hogar con gusto, con árboles y flores. Cuidemos que todo atraiga en la casa y habremos hecho hogar.

La presentación del plato más modesto y el arreglo de una pieza exigen mucha buena voluntad y mucho gusto. Observemos la naturaleza y llevemos algo de ella en cada hogar. La felicidad necesita poesía. Una pequeña flor lleva, a menudo, nubes de nuestro cielo. Una sonrisa hace olvidar grandes pesares. Una mirada puede mitigar una pena profunda. Es una obligación para toda *verdadera mujer*, sembrar poesía doquiera pase con sus actos, sus gestos y sus sentimientos.

El dulce Maestro Jesús dijo: "El hombre no vivirá sólo de pan". El sabía qué gran verdad encerraba ese dicho.

No, mil veces no; sin poesía la vida no es vida.

Aprendamos de la naturaleza las sabias lecciones que nos ofrece y ella nos inspirará seguramente para un arreglo armónico y bello, del más dulce de los sitios: de nuestro hogar.

X.

UNOS PENSAMIENTOS SOBRE LA ORACION

La acción de Dios depende de la oración de parte de los hombres. Esto puede ser visto en el hecho de que hasta que oren los hombres hay algunas cosas que Dios no puede hacer por intermedio de ellos. Muchos hoy en día, a pesar de la actividad, riqueza y organización de nuestra labor cristiana, lamentan la falta de verdadero poder es-

piritual. ¿"Qué pasa", pide el hombre práctico, "¿no hemos tomado de nuestro tiempo, dinero y talentos y consagrados en muchas maneras al servicio de Dios? ¿Por qué, con tantos trabajando para Dios, no se hace más? La contestación está escrita claramente en la Historia. Las almas gigantes en la vida espiritual nunca han sido satisfechas con *trabajar para Dios*. Han hecho su ideal el permitir a Dios trabajar por intermedio de ellos. Un científico ha calculado que el trabajo del chacarero es solamente el cinco por ciento de la energía ejercida en la producción de una cosecha de trigo. El 95 por ciento restante lo hace el Universo aprovechando la oportunidad brindada por el chacarero. Así que estos grandes siervos de Dios no han pensado principalmente de lo que podían hacer para Dios, pero de lo que Dios podía hacer por su intermedio si le daban la oportunidad. Ser dócil en las manos divinas era su primer cuidado. Nunca faltar en simpatía a su voluntad para con ellos era su ocupación suprema. Decían, por consiguiente, como dijo Tomás Hooker: "La oración es mi trabajo principal y por medio de ella llevo adelante todo lo demás. Nadie puede hojear las Sagradas Escrituras o biografía cristiana, sin sentir el poder de estos servidores del reino. Son poseídos de Dios. Su cualidad característica se encuentra en Jesús", no mis palabras, las de mi Padre; no mis acciones, tuyas. El que cree en mí, no cree en mí, pero en El que me

envió (S. Juan 14:24; 9:4; 5:24). El secreto de sus vidas es como el secreto del Nilo: son el conducto de recursos invisibles. El ideal de tal vivir es más profundo que el trabajar para Dios. De dar vía libre al Propósito Eterno por intermedio de sus vidas, influencia, al mundo; ser vehículos del poder que no crean ellos sino que sólo transmiten, este es su ideal. Oran porque es suya la ambición sublime del místico, "desearía ser a la Bondad Eterna lo que sus propias manos a un hombre".

Solamente por medio de los que toman esta actitud puede Dios hacer su obra perfecta. Una vida que carece de esta actitud, carece de los elementos de poder. Cuando, entonces, uno ora, intento principalmente sobre lo que él desea que se haga, su oración es un fracaso; pero cuando ora para que pueda dar acción en su vida a lo que Dios desea que se haga, ha descubierto el gran secreto. Mediante esa persona, orando habitualmente, Dios puede hacer lo que sería imposible en otras condiciones. El es una de las puertas abiertas de Dios al mundo.

(Traducción de H. E. Fosdick).

EXCURSIONES DE LAS UNIONES CRISTIANAS

ESTANZPELA. — En la tarde del día 10 de octubre se hallaron en el establecimiento de Estanzuela los siguientes: Enrique Rivoira, Ernesto Negrin, David Negrin,

Timoteo Gonnet, Abelardo Díaz, Enrique Negrin, Juan Daniel Beux, Pablo Gonnet (sobrino), Arturo Dalmás, Pablo Gonnet y el Secretario de Colonia Valdense. A las 14 horas fueron recibidos por el doctor Boerger y mostrados los experimentos en alfalfas. Los señores Antonio Goetz y Gustavo Fischer después, les llevaron al *campo experimental* general, a la quinta, tambo y demás partes del establecimiento, quedando los excursionistas muy impresionados por lo que habían visto y oído. Después de la cena brindada por el establecimiento se efectuó una reunión de canto, al final de la cual se pronunciaron unas palabras de exhortación cristiana y oración. Se pasó un gratísimo rato, y aunque reunidos por la primera vez, reinó verdadera camaradería.

BUENOS AIRES. — El lunes 13 de octubre se hallaron reunidas las siguientes personas dispuestas a efectuar la excursión: Juan Pedro Rostan, Teodoro Rivoir, Arturo Davyt, Eduardo Schaffner, Juan Daniel Beux, Ernesto Allio, David Durant, Enrique Rivoira, Pablo Negrin, Eduardo Hugo, Francisco Cioli, Oscar Greising, David Negrin, Ernesto Negrin, Adolfo E. Peyronel, David Benech, Alfredo Félix, Daniel Davit, Emilio Haberli y el Secretario de Colonia Valdense.

Las señoritas que también iban, pero en excursión aparte, eran Clara E. Armand Ugón, Juana Roland, Mariana Oronoz, Ema Malan, Elisa Roland, Celestina Malan, Lidia Berton, Beatriz A. Pons, Car-

men Díaz, Claudina de la Fuente y Nelly Olga Solte.

Los jóvenes tuvieron como centro y hogar, el local de la A. C. J. Paseo Colón 161, donde comieron y adonde siempre volvían. Durmieron en el Hotel Internacional, Méjico 950. Se caminó tanto, se vió tanto, fueron objeto de tantas atenciones, que la mente está confusa. Se siente inmenso agradecimiento a todas las personas que se afanaron en contribuir al éxito de la excursión.

Juntos con las señoritas fueron invitados a la reunión social en la Asociación de Señoritas, realizada con el objeto de despedir a la señorita Secretaria Sheppard, y también se les brindó un verdadero banquete por la A. C. J., cuyo menú es como sigue:

“Cena en honor del grupo Valdense del Uruguay (viernes 17 de octubre de 1919). En el local de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Buenos Aires:

“Menú.—Hors d'oeuvres varies — Crème des Amis — Troncon de Fruit Bouillié — Sauce “Excursioniste” — Cotelette d'agneau a Villeroy—Pommes de fesse “Pare Duchesse” et Petit Pois a la “Valdense” — Gateau Y. M. C. A. — Café “Tarariras”.

La juventud de la iglesia del señor Pablo Penzotti, nos dedicó una excelente reunión social.

A nuestra llegada a la Dársena Sur, nos esperaban los señores Emmanuel Galland y Luis D'Acun- to, Secretarios y señorita Josefina Gilles, Secretaria, quienes habían ya efectuado todos los preparati-

vos necesarios para nuestro confort. Al llegar al local de la A. C. de J., y después de haber firmado en un álbum, el señor Camerini nos dió una muy cordial bienvenida. Cenamos en el restaurant de la misma Asociación, notable por sus excelentes platos y sistema original de servicio sin mozos. El martes cambiamos nuestro dinero uruguayo por argentino que ascendió a \$ 1,440 y pico.

(Continuará).

SECCIÓN PARA LOS NIÑOS

Queridos sobrinos:

Recibí dos cartas con la solución del problema de Rosa Blanca. Una muy bien escrita, de *Lilí*, y otra de *Carlitos*. Los dos lo resolvieron bien. ¿Qué hacen los demás sobrinos? Como yo dije que eran muy trabajadores, ¿quisieron demostrar lo contrario? ¿O será porque esta Sección ya no les interesa? Si es así, les pido que me digan cualquier idea que tengan, para hacerla más interesante.

Hoy irá un problema nuevo y distinto de los demás, propuesto por *Escolar*. Consiste en formar dos palabras con lo siguiente: 6, 2, 4, s, 5, j, 2, 3, 10, v, 5, l, d, 2, 4, s, 2.

Cada número representa una letra. Las que están quedan también. Hay que cambiar los números por letras.

Así se forma el nombre de algo que conocemos mucho. Veremos quién lo resuelve.

Aunque no encuentren la solución

escribanme proponiendo nuevos juegos, de esa manera ustedes mismos harán una parte del trabajo para esta Sección.

Creo que les interesará un juego que se puede efectuar en días de lluvia, cuando los juegos afuera son imposibles. Pueden jugar cuantos quieran, y sólo se necesita para ello, papel y lápices. El que dirige el juego coloca sobre la mesa 7 u 8 objetos, mientras los demás cierran los ojos o salen para no verlos. Los tapa con un diario, y cuando todos entran o abren los ojos, lo levanta, cuenta hasta 20 y lo vuelve a bajar. Entonces los otros toman papel y lápiz y escriben los nombres de los objetos que recuerden. ¿Qué fácil, no es cierto? Pues bien, prueben y verán. Parece que uno ha visto bien todos los objetos, y, sin embargo, sólo puede recordar cuatro o cinco, por más que piense.

TRAIDORES

En el palacio de los príncipes de Venecia, ciudad de Italia, están colgados los retratos de muchísimos príncipes. Eso forma una larga hilera de cuadros, pero en un lugar, entre dos, hay un vacío. Una cortina negra cuelga en vez del cuadro.

Es que uno de esos príncipes llamado Mariano Faliero, fué un traidor, y por ese crimen lo condenaron a muerte. Su retrato fué descolgado y se puso un paño negro.

Pero los ojos de cada persona que entra en el salón son atraídos

por esa cortina negra. Ella parece fascinar a cada visitante, y cuando ya ha olvidado los hermosos cuadros, todavía recuerda el lugar negro.

Así pasa con los que han aprendido lo bueno en su casa, en la escuela, en la iglesia. Llama más la atención uno solo que sea malo que todos los buenos. Ese es un traidor que hace que, la gente se forme una mala opinión de sus padres, de su escuela o de sus creencias.

Que ninguno de ustedes, queridos sobrinos, sea como el príncipe traidor que dejó una mancha negra en el palacio de Venecia.

Tía Prudencia.

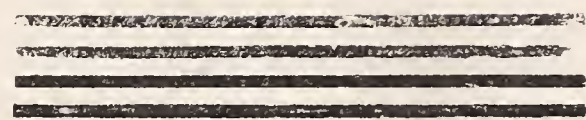
SECCION NOTICIOSA

Uruguay

MONTEVIDEO.—Un joven uruguayo, estudiante para director de educación física en la Asociación Cristiana de Jóvenes, ha sido encargado de confeccionar un programa de educación física en las escuelas públicas de la región del Norte, en Francia, que incluirá 25 directores físicos que han sido pedidos.

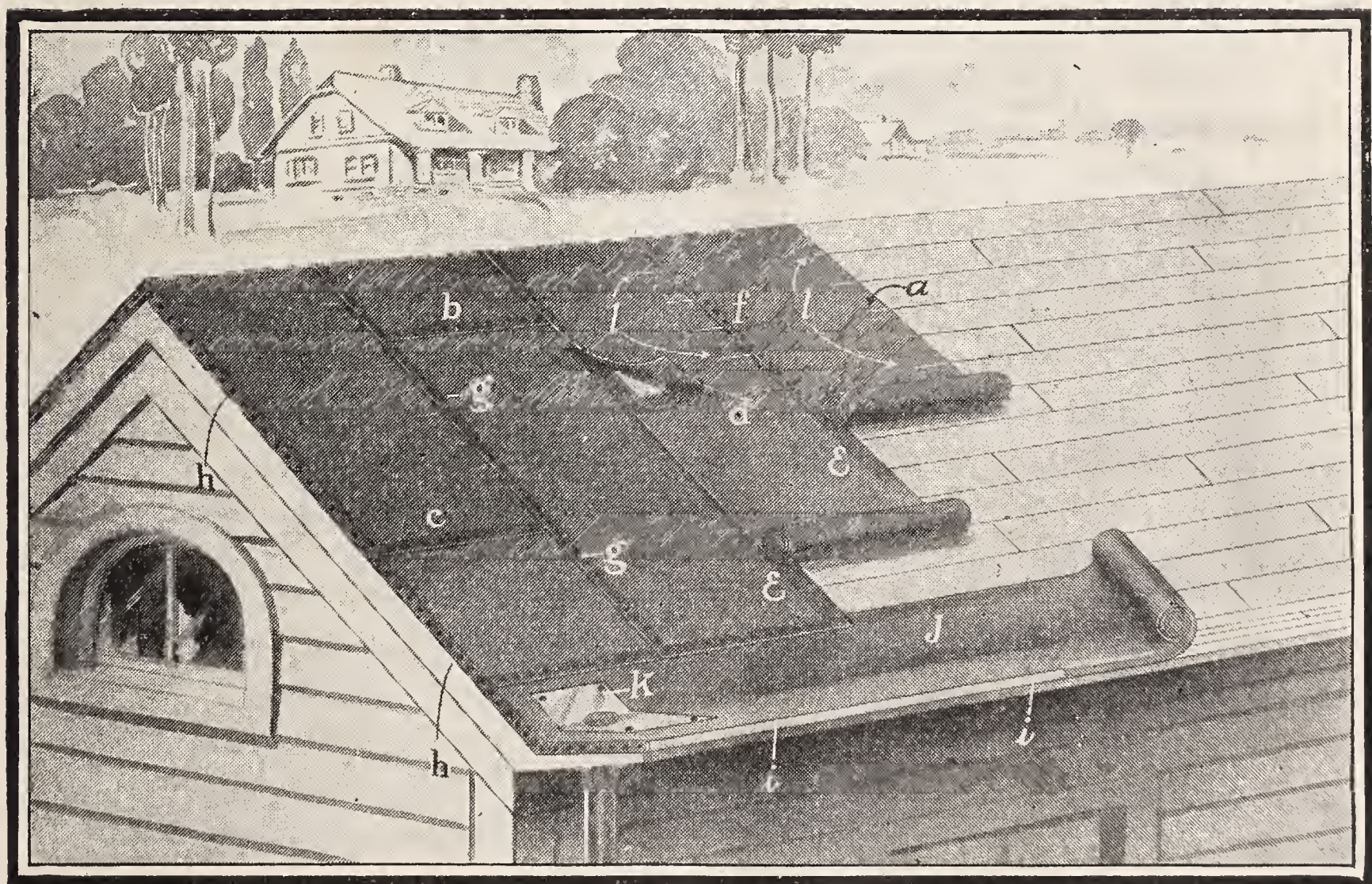
También el mismo joven está organizando plazas de deportes en la ciudad de Lille, y entre otras cosas dará instrucciones a un grupo de 30 suboficiales del Ejército francés, que se encargarán de la instrucción física en las escuelas. Si la cuestión de plazas de juego resulta, Lille será la primera ciudad de Francia y con seguridad de toda Europa, que las tendrá. — (Extracto del "Boletín de la Asociación C. de Jóvenes", Buenos Aires).

RUBEROID



El techado ideal y económico
para toda clase de construcciones

Casas, galpones, gallineros, chiqueros, etc., etc.



Mostrando qué fácil es la colocación del «Techado Ruberoid»

Pidan muestras de los cuatro tipos de

RUBEROID

que se remitirán gratuitamente :: :: :: :: :: :: ::

CROCKER & C. IA

Uruguay 1010

MONTEVIDEO

COLONIA VALDENSE.—*Consistorio.* En su pasada sesión el Consistorio procedió a la elección de un Vicepresidente y de un Secretario. Fueron electos los señores Emilio Roland y Teófilo Davyt.

Se resolvió que los catecúmenos serían examinados el primer jueves de noviembre. Serán admitidos todos los jóvenes que siguieron regularmente el curso y una joven que a causa de la distancia no pudo asistir a él, y que fué preparada por la señorita Catalina Allio y Pons, a quien el Consistorio desea expresar su agradecimiento.

—Se procede actualmente en todas las secciones, a una colecta autorizada por el Consistorio, en favor de los demasiado numerosos huérfanos y viudas italianos, de la guerra.

Los nombres de los donantes serán publicados.

Enlace.—Se realizó el enlace de la señorita Paulina Negrin y del joven E. Grill.

—En Montevideo se realizó el enlace de la señorita Olga Bittencourt Paiva y del doctor Daniel Armand Ugón. La ceremonia religiosa fué presidida por el pastor metodista señor A. Gattinoni.

Fiesta de las Escuelas dominicales. — Para el 13 de noviembre próximo quedó fijada la fiesta de las Escuelas dominicales. Para que la mayoría de los niños puedan asistir se decidió que la reunión se efectuaría en el monte del señor Nivel. Se han designado Comisiones de señoritas y caballeros para los juegos y pasatiempos.

Enfermo.—Sigue muy mejorado el señor Felisberto Plavan, que fué

operado por el doctor Daniel Armand Ugón en el sanatorio de los doctores Nieto y Rossi

—Sigue algo mejor la señorita Susana Grarou, que tuvo la desgracia de romperse un brazo.

Viajeros.—Nos visitaron de Ombúes la señora Virginia T. de David, la señorita Julieta A. Pons y el señor E. Benech.

Regresaron de Buenos Aires las señoritas Elisa y Juana Roland, Celestina y Ema Malan, Clara E. Armand Ugón, B. A. Pons y Lidia Benton Pons, que tomaron parte en la excursión organizada por la A. C. de J., y la señora Ana A. M. de Tron, el señor B. A. Prichard (hijo) y los jóvenes Daniel Davit, Adolfo Peyronel y D. Benech.

DOLORES. — El 1.º de octubre falleció un hijito de los esposos Rostán Guigou, después de horribles sufrimientos. Que el Señor consuele a los jóvenes padres.

—Tuvimos la visita de doña Magdalena L. de Dalmas, quien pasó un tiempo en Estanzuela con las hijas y regresará para la Argentina en breves días.

—También irá para la Argentina la señora Margarita G. de Félix, a pasar un tiempo con las hijas y la hermana.

—También se encuentra bastante atrasada la hijita de Luisa Charlonnier Benítez.

TARABIRAS. — Octubre 13 de 1919. — Señor Director del MENSAJERO VALDENSE. — Agradecería se sirviera publicar en su apreciado periódico la siguiente lista "Pro Evangelización de Italia", para mi descargo y satisfacción de los donantes. Favor que agradeceré: Enri-

“LA SIRENA”

--- Gran rebaja de precios por balance ---

TODO BARATO

PRANDI Y LANDINI.--COLONIA

NOTA—La Casa remite muestras a quien se digne solicitarlas, contando con personal competente para toda clase de pedidos.

Harreguy y Capandeguy COLONIA

Surtido completo de artículos de Almacén, Tienda, Ferretería, Bazar, Barraca, etc., a precios sin competencia —Compra de cereales en general.— Agentes de la West India para kerosene y nafta.

CAFÉ CUCHARITA METAL BLANCO.

Farmacia Artigas

DE

EMMA JOURDAN

(Farmacéutica)

Atendida por ella misma

... TARABIRAS ...

NUEVA ZAPATERÍA EN COLONIA VALDENSE

Juan Luis Jourdan avisa que ha recibido un selecto surtido de calzado de las clases más usadas hoy día.—Precios muy acomodados. Se invita al público a pasar a visitar la casa.

HOTEL AMERICA

DE

— JOSÉ PAUZZA —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

que Brozia \$ 15, J. Pedro Salomón, J. Pedro Salomón (hijo), Luis Kuster \$ 5 c|u., Miguel Rostagnol \$ 4, José P. Rostagnol \$ 2.50, Julio Tron \$ 5, David Davit, David Rostagnol, Pedro Benech, Francisco Rostagnol, Eugenio Godín, Juan Bonjour (hijo), \$ 2 c|u., David Dalmas, Alberto Malán, David Bertón, David Geymonat, C. viuda Brozia, \$ 1.50 c|u., J. D. E. Bonjour \$ 1.20, Esteban Rostagnol, Emilio Brozia, Antonio Bonjour, Adolfo Bonjour, José Rostagnol, Juan B. Tourn, Santiago Germanet, Pablo Coisson, Francisco Rostan, \$ 1 c|u., Pablo Peyronel, David Malan \$ 1.50 c|u., Pablo Chauvie, Pablo M. Salomón, Viuda de Mondón, Eduardo Busquiazó, Eduardo Klett, Emma Jourdan, Susana L. de Jourdan, Felipe M. Gardiol \$ 1 c|u., María B. viuda Justet, Ana D. viuda Bertinat, Ernesto Tourn, Paulina M. Salomón, Marcelo Klett, J. Daniel Caffarel, \$ 0.50 c|u., Lauro E. Schenk \$ 0.25, L. José Rebufat, Josefina viuda Bonjour, Ricardo Busquiazó, Clemente Félix, D. Manuel Palmás \$ 0.50 c|u., David Muriz \$ 0.20, Carlos Rostan \$ 0.50, Santiago Costabel \$ 1, Luis Costabel \$ 0.50, Bartolo Peyrot \$ 0.20, J. Pedro Ugón \$ 0.35, Enrique Barolín \$ 0.25, Ernesto Gardiol \$ 0.50, Federico Reynaud \$ 0.40. Total: \$ 91.85. — *J. Pedro M. Salomón* (hijo).

—Ha sido postergada por tiempo indeterminado la fiesta que la Sociedad de Fomento debía dar el 8 de noviembre.

—En el establecimiento de Estanzuela tendrá lugar, el 13 de noviembre, la fiesta de las Escuelas

dominicales de Tarariras, Riachuelo, San Pedro.

LAVALLE.—*Necrología*.—“El día 10 de octubre falleció el señor Juan Daniel Mondón, hombre joven y fuerte, pues contaba 65 años de edad, podía vivir muchos años aún; sin embargo, fué víctima de un ataque que en menos de dos horas terminó con su existencia terrenal.

El señor Mondon vino a estos parajes por el año 1890; era uno de los fundadores de esta colonia, y con su laboriosidad y honradez había conseguido labrarse un holgado bienestar que le permitía vivir desahogadamente. Presentamos a la familia affigida nuestras sinceras condolencias.

—La Sociedad de Fomento local festejó como en años anteriores el “Día de la Raza” (12 de octubre). A pesar de haberse presentado el día lloviznando, fueron numerosas las familias que de tarde se congregaron en el hermoso monte que posee el señor Esteban Pontet. Dió mucho realce a la fiesta la banda de música de Miguelete, que dirige el señor Lauzarot.

—Aprovechando la reunión de vecinos dió una conferencia sobre la industria lechera el Gerente de la Cooperativa de Cremerías señor Juan L. Siostedt Larson, habló sobre la elaboración de la caseína y demostró la forma de prepararla para la venta.

Luego el señor Presidente leyó la Memoria anual, y se procedió a la elección de la nueva Comisión Directiva, recayendo el nombramiento en las siguientes personas: Presidente, David Félix; Vice, Manuel Dibar; Tesorero, Bartolo Comba;

Dr. CARLOS SAYAGUÉS - LASO

MÉDICO CIRUJANO

NUEVA HELVECIA

Gran Baratillo, Almacén, Tienda,
Bazar y Ferretería

DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

Precios módicos. Agente de las máquinas segadoras «La Victoriosa», «Columbia» y «Cocodrilo». — ROSARIO ORIENTAL.

SALA Y C.^a—*Casa introductora* de hierros en general, herramientas para herreros, ejes y resortes para carruajes y carros, caños para transmisión, tubos para calderas, flejes para saladeros, crisoles, etc., etc.—567. Piedras, 573—Montevideo—Teléfs.: «Uruguaya», 64—«Cooperativa», 881.—Casilla Correo N.º 3.

JULIO E. MALAN

Cirujano-Dentista

Avisa a sus relaciones y al público en general, que ha abierto su consultorio en Tarariras; donde dará consultas todos los días.

Motocicleta «INDIAN»—7 caballos de fuerza.—En buen estado—\$ 185.—Se vende en el taller de Pascual Zanelli (Colonia Suiza).—Máquina buena.—Excelente oportunidad.

Daniel Armand Ugon, Médico Cirujano.—Consultas: todos los días de 8 a 11 a. m. Nueva Helvecia.

ALFREDO NIETO

CIRUJANO DENTISTA

Llegó de Montevideo. — Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, en casa del señor Martín Odriozola, al lado de la Panadería del mismo nombre.— Nueva Helvecia.

En Montevideo: WORMS Y NIETO Juncal, 1415.

DR. OCTAVIO LARRIERA

MÉDICO CIRUJANO - PARTERO

ROSARIO.

Doctora María Armand Ugon, especialista en enfermedades de señoras y niños.—Calle Río Branco, 1540.—MONTEVIDEO.

Hotel del Ruso.—(Fundado el año 1873). — FRANCISCO J. BELTRÁN.—Habitaciones (de altos y bajos) bien ventiladas y con espléndidas vistas a la bahía. Amplios comedores. Gran comodidad para pasajeros. — *Avenida General Flores, esquina América.* — COLONIA.

Dr. CARLOS A. JOURDAN

MÉDICO CIRUJANO PARTERO

ESTACION TARARIRAS

FARMACIA DEL SOL

DE

DINO BOUNOUS, Químico-Farmacéutico

CIUDADELA, 1351 (Plaza Independencia)

MONTEVIDEO

Casa atendida personalmente por su PROPIETARIO.—Se garantiza la pureza de los medicamentos utilizados en la preparación de fórmulas.

Específicos y Perfumes de todas clases

Secretario, Enrique Benech; Vocales David González, Juan S. Dalmas y Juan A. Pilón. Comisión Fiscal: Jacinto Rodríguez, Emilio Félix y Ernesto Verbauwen.

Saluda a usted muy atte. — *Enrique Benech.*”

Argentina

ALEJANDRA. — El 15 de agosto próximo pasado, bajo los frondosos parajos de la quinta Sucesión Mourglia, se conmemoró el 230.º aniversario del “Glorioso Regreso”. Como es de práctica en la tradicional fiesta, tuvimos por la mañana un servicio religioso. Tratóse de interesar sobre todo a nuestros jóvenes en la gloriosa historia de heroísmo y fe de nuestros antepasados, tratando de ser sus dignos descendientes.

Terminado este servicio, pasamos a los fogones, en donde, a pesar de la carestía de la carne se veían grandes asados dorándose a fuego lento. El almuerzo, un verdadero banquete; había de todo en abundancia y para todos. Alguien dijo: “parece una sola familia”; nuestro pastor dijo: “Los alejandrinos valdenses son demasiado generosos, demasiado bondadosos”.

Entre la juventud se iniciaron varios juegos que hicieron transcurrir el tiempo en fraternidad y solaz.

—El día 25 de septiembre ppdo., tuvo lugar en nuestro templo profusamente adornado, el enlace matrimonial de la señorita Dora A. Morgan con el joven Juan B. Morgan. Ambos pertenecientes a la fa-

milia de la Fe, nuestro templo resultó pequeño para contener el número de amigos y admiradores de la simpática pareja, tan estimada y extensamente vinculada en nuestra congregación y pueblo.

—Debemos dar ahora una noticia bien triste, respecto a los huérfanos de Enrique Tourn (Ricú) y de Susana Bertinat. Como recordarán los lectores del MENSAGERO, el primero fué llamado el 29 de marzo y la esposa el 1.º de junio del corriente año, dejando huérfanos ocho hijos. Como el tío Juan Daniel Tourn y su buena esposa, bondadosamente servían de padres a los huérfanos, con la más tierna solicitud y cariño, veíamos cumplirse con los huérfanos la promesa del Señor. Cuando al principio de septiembre, una enfermedad infecciosa (tifus), entra en el affligido hogar y se enferman las hijas María, Clara y Susana de 29, 19 y 13 años, respectivamente. Ni la ciencia ni la inmejorable asistencia pudieron impedir, primeramente, el fallecimiento de Clara, el día 21 de septiembre, y ayer, a la 1 p. m., y hoy a la 1 a. m., prodújose el fallecimiento de Susana y María, respectivamente.

Nuestros labios enmudecen, y nuestra pluma no puede describir tan triste como doloroso cuadro. Hoy a las 2 p. m. tendrá lugar el sepelio de las dos hermanas, al lado de los seres queridos, madre y hermana, que tan poco ha les precedieron. Quiera el Señor consolar y fortalecer a los miembros de la tan affligida familia. Todos en ésta acompañan en su dolor a la familia así probada.

“LA PALMA”

Tienda, Mercería, Sastrería y Bazar

de **ONSARI E. IBÁÑEZ**

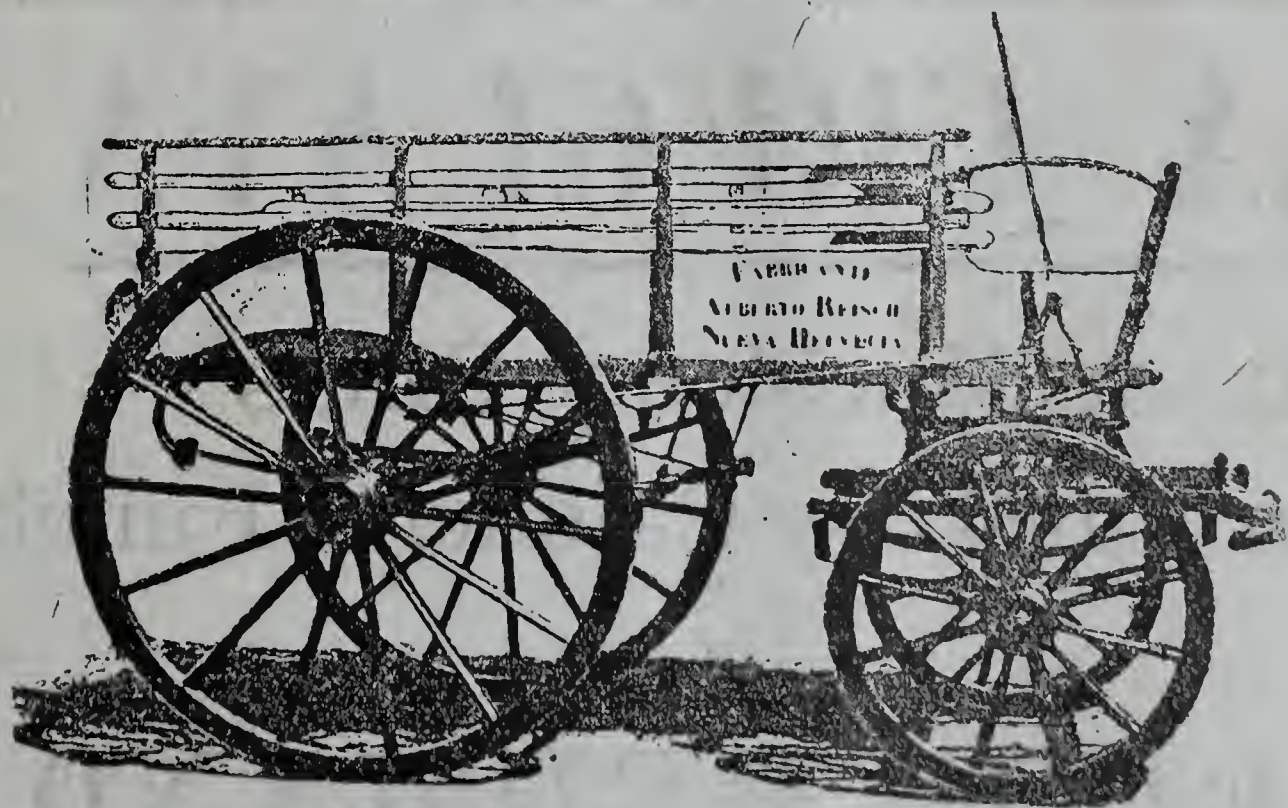
Este conocido comercio acaba de recibir un espléndido surtido para la próxima estación de Verano.

Juntamente recibió un lote de máquinas de coser y bordar, bastidores de falda y pie e infinidad de artículos para modistas.

Aros, cuajos, medidas, sales, etc., para queserías.

Ventas a precios sumamente módicos.

NUEVA HELVECIA



Sucesión ALBERTO REISCH

Fábrica de Carros y Carruajes

Cajonería y Servicio Fúnebre

COLONIA SUIZA

Taller de Bombería

GUILLERMO ROTH

Instalaciones y reparaciones de MOLINOS A VIENTO ~~~~~
~~~~~ Aguas corrientes ~~~~~  
~~~~~ Cuartos de baño ~~~~~  
~~~~~ Sanidad ~~~~~  
~~~~~ Bombas ~~~~~  
~~~~~ *Se fabrican Tanques y Bebederos de zinc*

Tengo disponibles 2 molinos a viento  
Marca "STAR"  
con cañería, en perfecto estado

Nueva Helvecia.

Dep. COLONIA.

## LA URUGUAYA

Fábrica de Muebles y Sillas  
Carpintería y Cajonería Fúnebre

DE

PEDRO GERMANO

Participo al público en general, que he agregado a la mueblería la fabricación de sillas, las que recomiendo por su baratura, solidez y elegancia.--NUEVA HELVECIA.





FOR LIBRARY USE ONLY



